



# Retail Trade

August 2000



# Commerce de détail

Août 2000

## How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3549) or toll free at 1 877 421-3067).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

<b>National inquiries line</b>	1 800 263-1136
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	1 800 363-7629
<b>Depository Services Program inquiries</b>	1 800 700-1033
<b>Fax line for Depository Services Program</b>	1 800 889-9734
<b>E-mail inquiries</b>	infostats@statcan.ca
<b>Web site</b>	www.statcan.ca

## Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 63-005-XPB, is published monthly as a standard printed publication at a price of CDN \$21.00 per issue and CDN \$206.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	<b>Single issue</b>	<b>Annual subscription</b>
<b>United States</b>	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
<b>Other countries</b>	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 63-005-XIB at a price of CDN \$16.00 per issue and CDN \$155.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca), and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada  
Dissemination Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Reference Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et service à la clientèle, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-951-3549) ou sans frais au 1 877 421-3067).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	1 800 263-1136
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	1 800 363-7629
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	1 800 700-1033
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	1 800 889-9734
<b>Renseignements par courriel</b>	infostats@statcan.ca
<b>Site Web</b>	www.statcan.ca

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 63-005-XPB au catalogue est publié mensuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 21 \$ CA l'exemplaire et de 206 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	<b>Exemplaire</b>	<b>Abonnement annuel</b>
<b>États-Unis</b>	6 \$ CA	72 \$ CA
<b>Autres pays</b>	10 \$ CA	120 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 63-005-XIB au catalogue, et est offert au prix de 16 \$ CA l'exemplaire et de 155 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Financial Section

# Retail Trade

August 2000

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détails financiers

# Commerce de détail

Août 2000

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2000

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 2000

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 72, No. 8

ISSN 0380-6146

Frequency: Monthly

Catalogue no. 63-005-XIB, Vol. 72, No. 8

ISSN 1488-0008

Ottawa

---

## Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing partnership between Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued cooperation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2000

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente publication,  
sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable des Services de  
concession des droits de licence, Division du  
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6.

Octobre 2000

N° 63-005-XPB au catalogue, vol. 72, n° 8

ISSN 0380-6146

Périodicité : mensuelle

N° 63-005-XIB au catalogue, vol. 72, n° 8

ISSN 1488-0008

Ottawa

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose  
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada  
et la population, les entreprises, les administrations  
canadiennes et les autres organismes. Sans cette  
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible  
de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

### NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

### A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2397-2416 and 2418-2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian – Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer printout, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff or Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **D. McDowell**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **B. Meyer**, Chief, Retail Financial Section, Distributive Trades Division
- **P. Gratton**, Senior Economist, Retail Financial Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

### NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

### NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2397-2416 et 2418-2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingues. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone (613) 951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **D. McDowell**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **B. Meyer**, chef, section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce
- **P. Gratton**, économiste principal, Section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix

**Table**

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	22
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	26
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	28
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	28
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	30

**Appendix**

I. Definitions	33
II. Trade Group Coverage	34

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix

**Tableau**

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	22
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	26
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	28
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	28
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	30

**Appendice**

I. Définitions	33
II. Couverture des groupes de commerce	34

**Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on metropolitan area estimates, contact the Marketing and Client Services Section at (613) 951-3549 or toll free at 1 877 421-3067.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the February 2000 issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Marketing and Client Services Section.

**Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section du marketing et services à la clientèle au (613) 951-3549 ou sans frais au 1 877 421-3067.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données de cette enquête peuvent consulter le numéro de février 2000, de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la Section du marketing et services à la clientèle.

## Highlights

Retail sales paused at \$23.4 billion (+0.1%) in August, after three months of strong increases. The continued strength in sales by motor and recreational vehicle dealers helped to offset the weakness observed in several other retail sectors. Excluding sales by motor and recreational vehicle dealers, total retail sales declined 0.5% in August. Lower sales were noted in furniture stores, general merchandise stores, clothing stores and drug stores.

Despite a pause in August, the level of overall spending in retail stores was 5.7% higher than in August 1999. Furthermore, retail sales in the first eight months of 2000 were 6.4% higher than in the same period of 1999. The 1999 growth in sales compared with 1998 for the same eight-month period was 5.0%.

The gains in May, June and July followed a slow start in 2000. Prior to this year, retail sales had generally been increasing since early 1996, except for a period of smaller gains in the spring and summer of 1998.

### Auto sector continues to drive retail sales

In August, retailers in the automotive sector posted their fourth consecutive monthly gain in sales (+0.8%). Within the sector, motor and recreational vehicle dealers (+1.7%) and automotive parts, accessories and services stores (+0.8%) posted sales advances, while gasoline service stations reported a 2.1% drop in sales.

Low financing rates and large cash rebates offered by manufacturers helped push up sales of motor and recreational vehicles in August for a fourth straight month. With the exception of weaker gains at the start of 2000, motor and recreational vehicle dealers have seen strong sales increases since the fall of 1998.

Sales by automotive parts, accessories and services stores picked up strength in the summer months, after a period of weaker increases at the beginning of 2000. Sales by these retailers have generally been increasing since the fall of 1997. The decline in sales by gasoline service stations in August reflected a drop of 3.5% in prices at the pump. Despite this decline, sales by gasoline service stations remained at historically high levels, mostly because of higher gasoline prices. Sales in August were 38% higher than in February 1999, the last month before gasoline prices started their strong upward movement.

## Faits saillants

En août, les ventes au détail ont marqué un temps d'arrêt pour s'établir à 23,4 milliards de dollars (+0,1 %), après trois mois de fortes progressions. La vigueur soutenue des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs a aidé à compenser les faibles résultats enregistrés dans plusieurs autres secteurs de la vente au détail. Si l'on exclut les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs, l'ensemble des ventes au détail a diminué de 0,5 % en août. Une diminution des ventes a été observée dans les magasins de meubles, les magasins de marchandises diverses ainsi que dans les magasins de vêtements et les pharmacies.

Malgré la pause enregistrée en août, le niveau pour l'ensemble des achats effectués dans les magasins de vente au détail était de 5,7 % supérieur à celui d'août 1999. En outre, pour les huit premiers mois de 2000, les ventes au détail ont progressé de 6,4 % comparativement à la même période en 1999. La croissance des ventes pour la même période de huit mois en 1999 avait été de 5,0 %.

Les augmentations enregistrées en mai, juin et juillet ont été précédées par un début d'année au ralenti. Auparavant, les ventes au détail étaient généralement en progression depuis le début de 1996, sauf pour une période de faibles hausses observée au cours du printemps et de l'été 1998.

### Le secteur de l'automobile continue de faire progresser l'ensemble des ventes au détail

En août, les détaillants du secteur de l'automobile ont affiché une quatrième augmentation mensuelle consécutive de leurs ventes (+0,8 %). Au sein de ce secteur, les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (+1,7 %) et les magasins de pièces, d'accessoires et de services pour véhicules automobiles (+0,8 %) ont enregistré une hausse des ventes, alors que les stations-service déclaraient un recul des ventes de 2,1 % en août.

Des taux de financement peu élevés et d'importantes remises en espèces offerts par les constructeurs ont contribué à faire augmenter les ventes de véhicules automobiles et récréatifs pour un quatrième mois d'affilée en août. À l'exception de hausses plus modestes enregistrées au début de 2000, les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs enregistrent de fortes ventes depuis l'automne 1998.

Les ventes des magasins de pièces, d'accessoires et de services pour véhicules automobiles ont repris de la vigueur au cours des derniers mois, après une période de faibles progressions au début de 2000. Les ventes de ces détaillants sont généralement en hausse depuis l'automne 1997. Le recul des ventes des stations-service observé en août correspond à une chute de 3,5 % des prix à la pompe. En dépit de cette baisse, les ventes des stations-service sont demeurées à des niveaux records, principalement en raison de prix élevés de l'essence. En août, les ventes ont été supérieures de 38 % au niveau enregistré en février 1999, qui est le mois à la suite duquel le prix de l'essence a commencé à grimper de façon importante.

In August, sales advances were also noted in stores classified as "other retail" (+0.6%) and in food stores (+0.3%). This was a fourth consecutive monthly gain for stores in the other retail category and a third straight monthly increase for food stores. The other retail category includes liquor stores, sporting goods stores, hardware stores and bookstores. Sales in this category have generally been rising since the summer of 1996, while sales in food stores have been rising since the spring of the same year.

### Consumers reduced spending in furniture stores

A reduction in consumer spending in the furniture sector in August (-2.7%) completely offset July's 2.2% gain. Sales in furniture stores are essentially unchanged since April 2000, following a four-year period of strong increases. These weaker sales numbers noted in the furniture sector may reflect the reduction in housing starts observed since early 2000. The number of housing starts reached 169,300 units in February 2000, ending a period of strong growth that started in mid-1998. In August 2000, housing starts were 13.8% lower than February's peak.

Sales by general merchandise stores fell 1.7% in August, after four consecutive monthly advances. Within this sector, department stores (-3.8%) lost about three-quarters of the cumulative sales gains reported in July (+2.7%) and June (+2.4%). Despite this decline, department store sales have followed an upward movement that began early in the spring, after a period of declines that started in September 1999. Sales by other general merchandise stores advanced 1.1% in August, marking a fourth straight monthly rise. Other general merchandise stores have seen rising sales since early 1997.

Consumer spending in clothing stores fell 0.9% in August, after three months of sales increases. Sales in clothing stores have been growing since the start of 1996. About 60% of all clothing is purchased from these specialty clothing stores, while the rest is mostly purchased from general merchandise stores and sporting goods stores. Reduced sales were also reported by drug stores (-0.6%) in August, partly offsetting the 0.9% gain in July. Drug store sales have been rising slowly since the end of 1998.

### Gains in New Brunswick, Newfoundland and British Columbia

New Brunswick (+1.6%), Newfoundland (+0.6%) and British Columbia (+0.5%) posted the strongest retail sales advances in August. These gains reflected mostly higher sales in the automotive sector. Retail sales have generally been increasing since the summer of 1998 in New Brunswick and Newfoundland. In British Columbia, the period of overall advances in retail sales started in the fall of 1998. All three territories also posted strong gains in August.

En août, les ventes ont également progressé dans le cas des établissements appartenant à la catégorie «autres magasins de détail» (+0,6 %) et des magasins d'alimentation (+0,3 %). Il s'agissait de la quatrième progression mensuelle consécutive pour les autres magasins de détail et d'une troisième augmentation mensuelle d'affilée pour les magasins d'alimentation. La catégorie des autres magasins de détail comprend notamment les magasins de boissons alcoolisées et d'articles de sport, ainsi que les quincailleries et les librairies. En général, les ventes de ces établissements progressent depuis l'été 1996, alors que les ventes des magasins d'alimentation sont en hausse depuis le printemps de la même année.

### Les consommateurs ont réduit leurs achats dans les magasins de meubles

En août, une diminution des achats des consommateurs dans les magasins de meubles (-2,7 %) a entièrement neutralisé la progression des ventes enregistrée en juillet (+2,2 %). Dans le cas de ces magasins, les ventes n'ont pratiquement pas varié depuis avril 2000, après quatre années de fortes progressions. Cette diminution des ventes dans les magasins de meubles pourrait être due à la baisse des mises en chantier observée depuis le début de 2000. Le nombre de mises en chantier avait atteint 169 300 unités en février 2000, mettant ainsi fin à une période de forte croissance qui avait commencé au milieu de 1998. En août 2000, les mises en chantier étaient inférieures de 13,8 % au sommet le plus récent, qui a été atteint en février dernier.

Les ventes des magasins de marchandises diverses ont chuté de 1,7 % en août, après quatre mois consécutifs d'augmentations. Au sein de ce secteur, les grands magasins (-3,8 %) ont perdu environ trois quarts de la croissance totale des ventes observée en juillet (+2,7 %) et en juin (+2,4 %). Malgré ce recul, les ventes des grands magasins ont suivi une tendance ascendante qui avait commencé au début du printemps, après une période de baisses qui était apparue en septembre 1999. Les ventes des autres magasins de marchandises diverses ont progressé de 1,1 % en août, enregistrant ainsi une quatrième hausse mensuelle d'affilée. Ces établissements voient leurs ventes progresser depuis le début de 1997.

Les dépenses des consommateurs dans les magasins de vêtements ont diminué de 0,9 % en août, après trois mois d'augmentations. Les ventes de ces magasins étaient en progression depuis le début de 1996. Environ 60 % de l'ensemble des achats de vêtements sont effectués dans ces magasins spécialisés dans la vente de vêtements, alors que le reste provient des magasins de marchandises diverses et des magasins d'articles de sport. Les pharmacies ont également déclaré une diminution de leurs ventes (-0,6 %) en août, neutralisant ainsi en partie la hausse de 0,9 % enregistrée en juillet. Les ventes des pharmacies sont en lente progression depuis la fin de 1998.

### Hausses des ventes au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve et en Colombie-Britannique

Le Nouveau-Brunswick (+1,6 %), Terre-Neuve (+0,6 %) et la Colombie-Britannique (+0,5 %) ont enregistré les plus fortes hausses des ventes au détail en août. Ces progressions sont attribuables principalement à une augmentation des ventes du secteur de l'automobile. Au Nouveau-Brunswick et à Terre-Neuve, les ventes au détail sont généralement en hausse depuis l'été 1998. En Colombie-Britannique, la période de progressions générales des ventes au détail a commencé au cours de l'automne 1998. Les trois territoires ont également enregistré de fortes augmentations en août.



After reporting strong sales in June and July, retailers in Nova Scotia (-1.8%) and Quebec (-0.6%) posted the only significant declines in August. These declines were broad-based in both provinces, except for rising sales in the automotive sector in Quebec. Nova Scotia retail sales have for the most part been growing since the spring of 1997. Quebec retailers have generally been reporting sales advances since the summer of 1998.

Retailers in the remaining provinces saw little change in sales in August.

### Related indicators for September

Total employment advanced 0.4% in September, adding to the 0.2% gain observed in August. These gains followed slight declines (-0.1%) in both July and June. Preliminary figures from the auto industry show a rise in the number of new motor vehicles sold in September. The number of housing starts advanced 7.1% in September, partly offsetting the 11.8% decline reported in August.

Après avoir déclaré des fortes ventes en juin et en juillet, les détaillants de la Nouvelle-Écosse (-1,8 %) et du Québec (-0,6 %) ont enregistré les seuls reculs importants observés en août. Ces baisses ont été générales dans les deux provinces, si l'on exclut une hausse des ventes enregistrée au Québec dans le secteur de l'automobile. En Nouvelle-Écosse, les ventes au détail sont généralement en progression depuis le printemps 1997, tandis qu'au Québec, les détaillants déclarent habituellement des hausses de leurs ventes depuis l'été 1998.

Les ventes des détaillants des autres provinces n'ont guère varié en août.

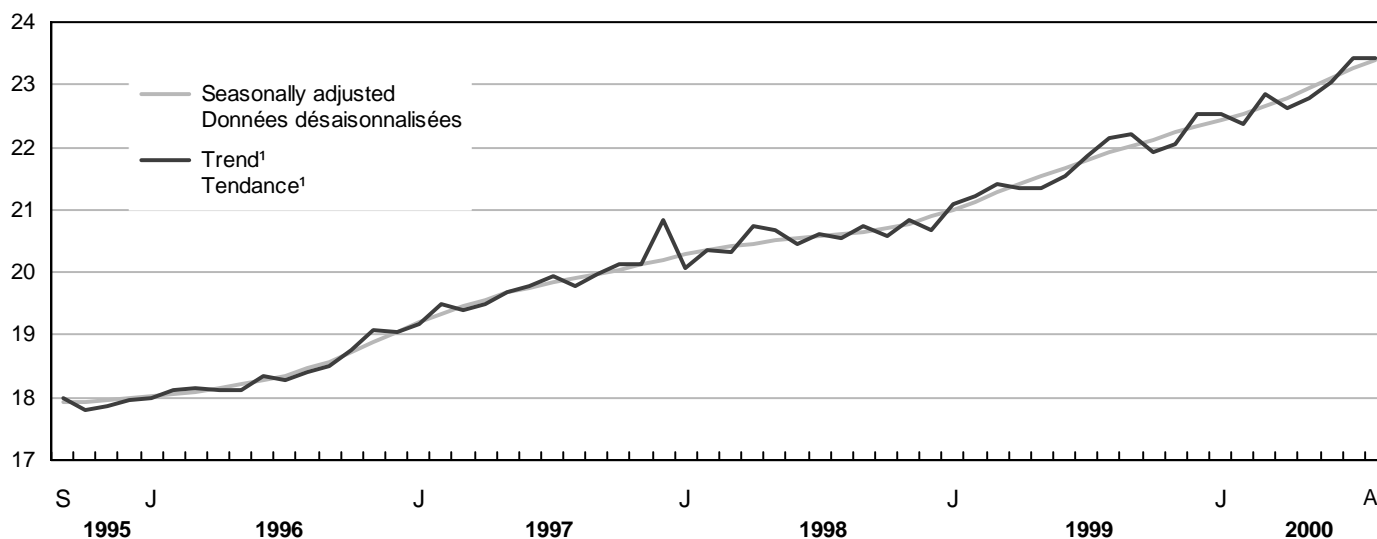
### Indicateurs connexes pour septembre

Le nombre total d'emplois a augmenté de 0,4 % en septembre, après une hausse de 0,2 % observée en août. Ces augmentations surviennent après un léger recul (-0,1 %), tant en juillet qu'en juin. Les chiffres provisoires émanant du secteur de l'automobile indiquent une augmentation du nombre de véhicules neufs vendus en septembre. Le nombre de mises en chantier a augmenté de 7,1 % en septembre, neutralisant ainsi en partie le recul de 11,8 % enregistré en août.

## Retail Sales – Canada

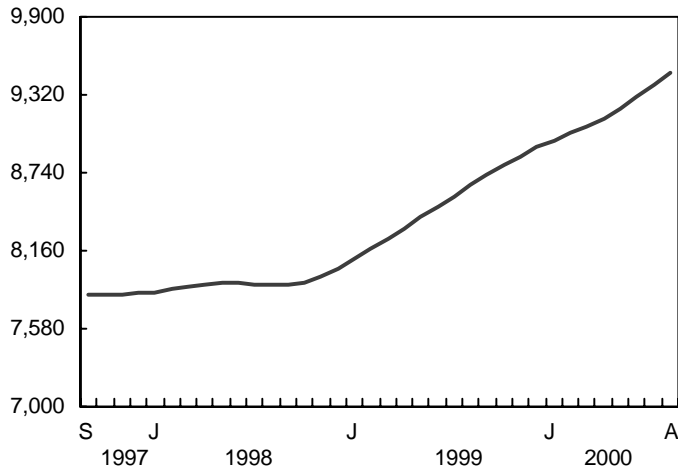
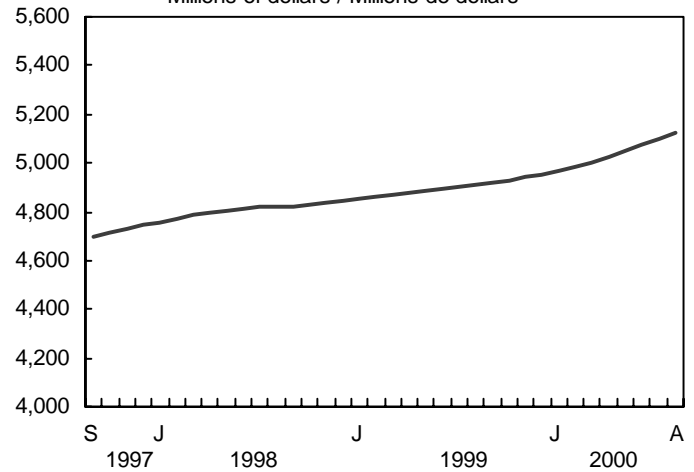
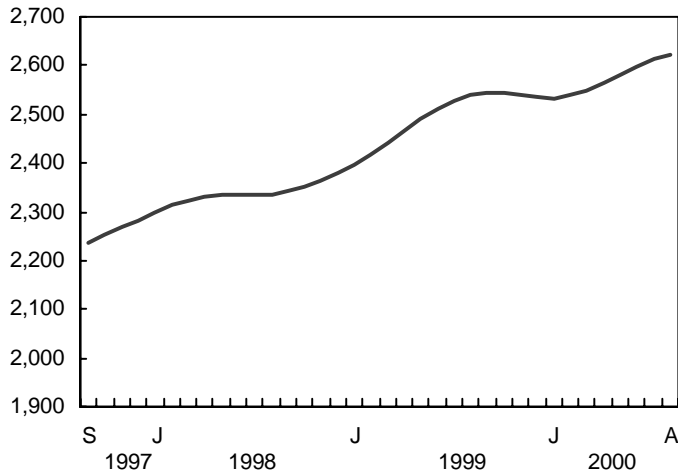
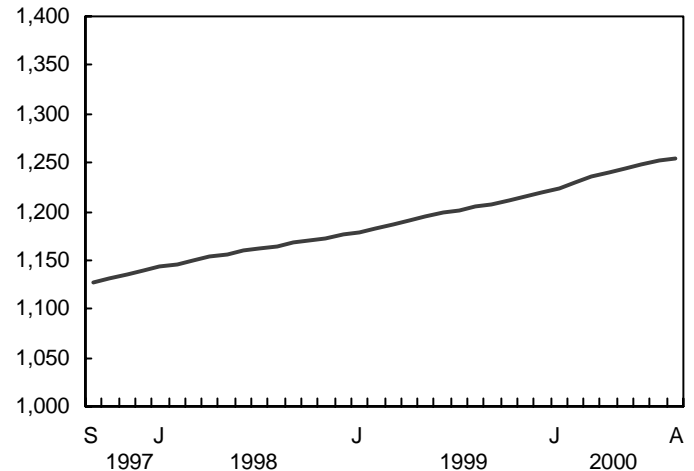
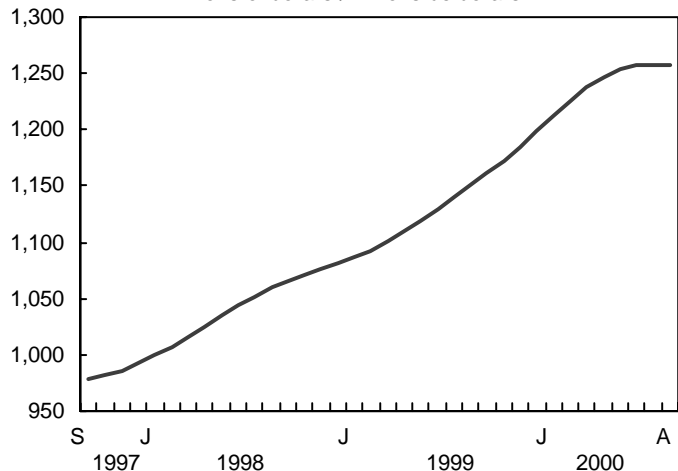
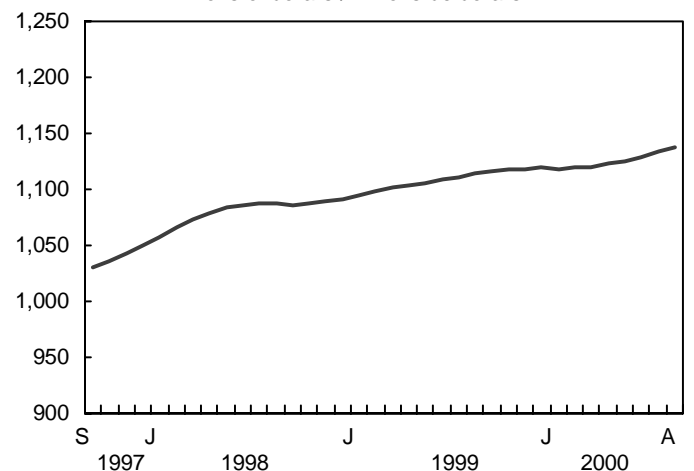
## Ventes au détail – Canada

\$ billions / milliards de \$



<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**
**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**
**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars

**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars

**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars

**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars

**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars

**Drug / Pharmacies**  
Millions of dollars / Millions de dollars

<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

**For Further Reading**

Selected Publications from Statistics Canada

**Lectures suggérées**

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

Title	Catalogue	Titre
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual	<b>63-007-XIB</b>	Ventes de véhicules automobiles neufs, mensuel, bilingue
Wholesale Trade, Monthly, Bilingual	<b>63-008-XIB</b>	Commerce de gros, mensuel, bilingue
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual	<b>63-210-XIB</b>	Magasins de détail à succursales et les grands magasins, annuel, bilingue
Wholesaling and Retailing Canada, Annual, Bilingual	<b>63-236-XIB</b>	Les commerces de gros et de détail au Canada, annuel, bilingue
Market Research Handbook, Annual, Bilingual	<b>63-224-XPB</b>	Recueil statistique des études de marché, annuel, bilingue

To order a publication you may telephone 1 (613) 951-7277 or use facsimile number 1 (613) 951-1584. For toll free in Canada only telephone 1 800 267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1 (613) 951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1 (613) 951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



**Statistical  
Tables**



**Tableaux  
statistiques**



Table 1

Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Current Periods)

	Sales					Change from previous month	
	Ventes					Variation par rapport au mois précédent	
	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai	Year-to-date 2000 Cumulatif	August 2000 Août	July 2000 Juillet
	Millions of dollars – Millions de dollars					Per cent – Pourcentage	
<b>Trade Group - Canada</b>							
Supermarkets and grocery stores	4,744.7	4,736.7	4,676.9	4,655.6	37,278.1	0.2	1.3
All other food stores	389.5	380.9	375.9	374.1	3,012.8	2.3	1.3
Drugs and patent medicine stores	1,135.0	1,142.1	1,132.2	1,123.9	9,003.6	-0.6	0.9
Shoe stores	133.1	136.0	133.2	132.9	1,083.9	-2.1	2.1
Men's clothing stores	133.2	134.3	132.9	131.7	1,049.0	-0.8	1.0
Women's clothing stores	382.7	379.2	382.7	381.8	3,050.5	0.9	-0.9
Other clothing stores	603.4	614.1	601.1	591.4	4,765.6	-1.7	2.1
Household furniture and appliance stores	1,006.4	1,034.2	1,018.7	1,026.4	8,107.9	-2.7	1.5
Household furnishings stores	236.4	242.5	231.0	233.8	1,859.1	-2.5	5.0
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,401.0	6,290.9	6,170.8	6,048.6	48,947.7	1.7	1.9
Gasoline service stations	1,814.4	1,854.0	1,831.5	1,778.6	14,311.4	-2.1	1.2
Automotive parts, accessories and services	1,334.8	1,324.7	1,283.7	1,302.7	10,355.7	0.8	3.2
General merchandise stores	2,614.8	2,658.6	2,609.1	2,570.7	20,694.0	-1.7	1.9
Other semi-durable goods stores	739.7	752.1	734.0	719.0	5,832.8	-1.7	2.5
Other durable goods stores	627.9	615.9	619.3	611.4	4,890.4	1.9	-0.5
Other retail stores	1,130.7	1,114.8	1,111.8	1,105.2	8,795.0	1.4	0.3
<b>Total, all stores</b>	<b>23,427.7</b>	<b>23,411.2</b>	<b>23,045.0</b>	<b>22,787.9</b>	<b>183,037.5</b>	<b>0.1</b>	<b>1.6</b>
<b>Regions</b>							
Newfoundland	380.6	378.5	377.1	371.7	2,980.8	0.6	0.4
Prince Edward Island	105.2	105.3	103.5	103.1	824.8	-0.1	1.8
Nova Scotia	713.4	726.3	715.9	696.4	5,629.6	-1.8	1.4
New Brunswick	584.2	575.2	577.1	572.8	4,598.6	1.6	-0.3
Quebec	5,366.3	5,399.0	5,252.3	5,172.5	42,040.8	-0.6	2.8
Ontario	9,014.1	8,984.7	8,851.1	8,801.4	70,107.0	0.3	1.5
Manitoba	798.5	797.7	778.8	779.9	6,251.4	0.1	2.4
Saskatchewan	688.4	687.4	684.8	678.8	5,414.9	0.1	0.4
Alberta	2,707.5	2,702.1	2,656.3	2,630.2	21,086.8	0.2	1.7
British Columbia	2,993.2	2,979.8	2,972.9	2,905.8	23,495.8	0.5	0.2
Yukon	28.1	27.8	28.7	28.8	228.0	0.8	-3.1
Nunavut	15.3	14.7	15.1	15.1	120.7	3.7	-2.4
Northwest Territories	33.0	32.6	31.3	31.3	258.2	1.0	4.1

Tableau 1

**Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(périodes courantes)**

Change from previous month Variation par rapport au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Year-to-date 2000 Cumulatif	
June 2000 Juin	May 2000 Mai	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai			
Per cent – Pourcentage								
<b>Groupe de commerce - Canada</b>								
0.5	-1.4	4.2	4.4	3.4	2.6	3.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	
0.5	-0.3	6.7	5.1	3.4	1.9	3.6	Tous les autres magasins d'alimentation	
0.7	-0.5	1.9	2.4	2.4	2.1	1.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	
0.3	2.3	0.1	-0.5	3.2	-5.1	-1.0	Magasins de chaussures	
0.9	4.5	0.2	4.5	7.9	3.7	2.7	Magasins de vêtements pour hommes	
0.2	2.9	1.0	0.6	3.8	1.1	1.7	Magasins de vêtements pour femmes	
1.7	-1.1	7.8	7.5	8.9	5.4	7.6	Autres magasins de vêtements	
-0.8	0.2	7.7	10.5	7.6	12.4	11.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagères	
-1.2	0.9	9.1	11.3	11.9	10.7	10.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	
2.0	1.7	6.5	7.4	8.5	10.9	7.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	
3.0	0.4	15.6	22.3	24.8	21.9	24.6	Stations-service	
-1.5	5.0	6.7	8.4	3.8	5.3	5.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	
1.5	0.3	1.2	4.5	4.8	3.0	4.0	Magasins de marchandises diverses	
2.1	0.9	1.6	4.8	3.6	1.2	2.8	Autres magasins de produits semi-durables	
1.3	3.9	6.9	6.0	7.2	4.8	4.2	Autres magasins de produits durables	
0.6	1.1	8.5	6.1	5.9	3.1	5.6	Autres magasins de vente au détail	
<b>1.1</b>	<b>0.7</b>	<b>5.7</b>	<b>7.0</b>	<b>7.0</b>	<b>6.7</b>	<b>6.4</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	
<b>Régions</b>								
1.4	-0.5	8.4	8.1	6.6	5.6	6.8	Terre-Neuve	
0.3	-1.4	7.1	7.1	6.2	9.5	9.3	Île-du-Prince-Édouard	
2.8	-0.5	4.1	7.2	3.5	2.7	4.5	Nouvelle-Écosse	
0.7	-0.1	2.8	3.6	6.0	3.8	5.5	Nouveau-Brunswick	
1.5	-0.2	5.3	6.5	4.8	3.2	4.4	Québec	
0.6	2.0	5.1	7.3	7.9	8.4	7.3	Ontario	
-0.1	1.2	3.8	6.8	5.6	6.9	4.6	Manitoba	
0.9	2.2	4.5	5.9	7.0	6.8	5.9	Saskatchewan	
1.0	0.0	9.0	9.8	10.6	12.1	9.9	Alberta	
2.3	-0.6	6.9	5.7	6.7	5.5	5.6	Colombie-Britannique	
-0.2	-1.3	2.4	1.2	3.6	4.8	4.2	Yukon	
-0.1	-0.8	6.1	3.4	3.2	6.5	5.0	Nunavut	
0.1	-2.0	4.6	4.9	3.7	4.9	6.0	Territoires du Nord Ouest	

**Table 2****Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai	Year-to-date 2000 Cumulatif
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Trade Group - Canada</b>					
Supermarkets and grocery stores	4,888.5	4,928.8	4,899.7	4,682.4	37,165.2
All other food stores	392.4	394.2	393.7	381.0	2,949.1
Drugs and patent medicine stores	1,129.3	1,106.2	1,123.0	1,118.6	8,771.2
Shoe stores	138.6	126.5	144.1	154.8	999.2
Men's clothing stores	113.1	115.8	141.8	126.9	893.0
Women's clothing stores	367.9	362.1	386.8	408.8	2,753.5
Other clothing stores	656.3	559.6	561.7	554.3	4,197.1
Household furniture and appliance stores	1,022.5	1,019.9	993.0	940.1	7,410.5
Household furnishings stores	247.9	245.4	238.6	236.1	1,746.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,716.8	6,430.5	7,376.7	7,559.6	50,556.5
Gasoline service stations	1,979.1	2,016.2	1,945.3	1,838.8	14,270.9
Automotive parts, accessories and services	1,364.5	1,392.3	1,418.8	1,482.3	10,091.0
General merchandise stores	2,561.0	2,485.3	2,540.1	2,525.8	18,512.0
Other semi-durable goods stores	787.0	786.1	789.1	821.6	5,428.0
Other durable goods stores	670.9	619.0	619.5	606.3	4,481.4
Other retail stores	1,218.6	1,233.3	1,208.9	1,119.3	8,406.9
<b>Total, all stores</b>	<b>24,254.3</b>	<b>23,821.2</b>	<b>24,780.8</b>	<b>24,557.0</b>	<b>178,632.3</b>
<b>Regions</b>					
Newfoundland	405.7	393.3	417.0	402.9	2,901.8
Prince Edward Island	122.9	123.3	117.2	109.4	808.4
Nova Scotia	746.8	756.2	788.9	730.1	5,489.6
New Brunswick	622.4	599.8	632.5	627.8	4,478.8
Quebec	5,620.7	5,524.3	5,709.5	5,798.3	41,555.6
Ontario	9,196.1	9,045.4	9,562.9	9,456.3	67,963.2
Manitoba	814.4	794.5	831.2	820.0	6,065.7
Saskatchewan	714.1	696.6	724.9	709.0	5,240.1
Alberta	2,795.7	2,718.2	2,798.7	2,798.0	20,495.0
British Columbia	3,132.8	3,086.3	3,114.0	3,024.8	23,028.1
Yukon	32.6	33.1	34.2	32.6	229.2
Nunavut	15.9	15.0	14.7	15.7	118.6
Northwest Territories	34.1	35.2	35.0	31.9	258.2



Tableau 2

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai	Year-to-date 2000 Cumulatif	
Per cent – Pourcentage					
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
8.7	-1.4	7.3	0.7	3.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries
9.4	2.2	3.8	-0.2	3.7	Tous les autres magasins d'alimentation
3.6	0.6	3.4	3.9	2.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
2.2	-2.8	2.7	-6.0	-1.2	Magasins de chaussures
3.3	0.7	13.2	1.0	3.3	Magasins de vêtements pour hommes
2.4	-2.7	3.7	1.1	1.7	Magasins de vêtements pour femmes
8.6	6.5	11.7	3.5	8.2	Autres magasins de vêtements
8.5	8.0	9.8	13.4	12.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
11.8	8.7	9.4	14.4	10.8	Magasins d'accessoires d'ameublement
12.3	3.6	7.1	16.7	7.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
16.3	21.4	27.9	22.3	24.6	Stations-service
10.8	5.1	2.9	9.3	5.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
3.2	2.8	6.1	2.8	4.6	Magasins de marchandises diverses
4.2	3.8	3.5	1.9	3.3	Autres magasins de produits semi-durables
9.3	2.9	9.6	3.7	5.0	Autres magasins de produits durables
12.1	-0.2	11.1	1.8	5.9	Autres magasins de vente au détail
<b>9.4</b>	<b>3.6</b>	<b>8.2</b>	<b>8.4</b>	<b>6.9</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Régions</b>					
11.7	2.9	9.8	7.0	7.3	Terre-Neuve
10.6	3.7	8.2	10.7	9.4	Île-du-Prince-Édouard
6.6	3.8	7.7	3.1	5.0	Nouvelle-Écosse
6.6	-0.4	6.9	6.2	5.8	Nouveau-Brunswick
9.7	2.2	6.0	4.6	4.9	Québec
9.1	4.0	8.8	10.7	7.8	Ontario
6.8	3.0	7.7	7.8	5.1	Manitoba
7.9	2.9	7.6	8.3	6.2	Saskatchewan
12.4	7.0	11.6	13.4	10.4	Alberta
9.1	3.0	8.2	6.4	6.0	Colombie-Britannique
4.9	-2.1	5.1	8.6	4.7	Yukon
7.2	2.4	3.6	5.0	5.0	Nunavut
8.9	2.0	2.6	3.6	6.7	Territoires du Nord Ouest

Table 3

**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Canada</b>					
Supermarkets and grocery stores	14,240.9	13,107.1	14,006.9	14,037.0	13,725.9
All other food stores	1,154.1	1,008.4	1,187.7	1,101.6	1,116.3
Drugs and patent medicine stores	3,320.4	3,215.3	3,647.6	3,279.8	3,240.7
Shoe stores	428.8	305.4	475.3	405.0	447.5
Men's clothing stores	379.5	284.7	553.4	343.1	365.7
Women's clothing stores	1,151.5	872.0	1,423.0	1,105.3	1,139.7
Other clothing stores	1,648.8	1,332.3	2,201.2	1,715.0	1,537.5
Household furniture and appliance stores	2,834.8	2,533.3	3,511.1	2,847.2	2,510.8
Household furnishings stores	682.2	571.4	775.6	667.1	618.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	21,306.9	16,102.2	16,310.7	18,351.2	19,848.3
Gasoline service stations	5,424.4	4,851.2	4,927.6	4,985.5	4,423.7
Automotive parts, accessories and services	4,096.1	3,238.0	4,148.3	3,802.0	3,963.9
General merchandise stores	7,427.0	6,038.7	9,791.5	7,397.1	7,124.0
Other semi-durable goods stores	2,243.4	1,611.5	2,516.1	2,232.7	2,200.0
Other durable goods stores	1,751.9	1,439.7	2,218.6	1,788.8	1,686.6
Other retail stores	3,328.2	2,626.8	3,629.0	3,373.7	3,155.4
<b>Total, all stores</b>	<b>71,418.9</b>	<b>59,137.9</b>	<b>71,323.6</b>	<b>67,432.1</b>	<b>67,104.3</b>
<b>Newfoundland</b>					
Supermarkets and grocery stores	281.8	257.4	276.3	284.9	281.2
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	59.7	58.5	68.0	58.6	59.2
Shoe stores	3.4	2.5	4.6	3.9	3.6
Men's clothing stores	2.9	2.0	7.6	3.6	3.7
Women's clothing stores	12.5	8.6	21.8	13.6	13.4
Other clothing stores	14.3	11.2	27.0	16.8	12.8
Household furniture and appliance stores	33.5	26.7	46.9	34.3	29.4
Household furnishings stores	2.4	1.6	2.6	2.4	1.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	373.7	245.0	214.2	280.9	323.7
Gasoline service stations	102.6	86.4	95.6	104.7	91.9
Automotive parts, accessories and services	60.3	44.6	68.0	54.2	57.1
General merchandise stores	145.7	114.0	221.9	151.3	136.7
Other semi-durable goods stores	24.3	14.2	29.9	23.4	22.5
Other durable goods stores	13.4	9.3	20.1	13.1	10.9
Other retail stores	38.4	31.7	47.2	40.6	36.4
<b>Total, all stores</b>	<b>1,178.7</b>	<b>924.1</b>	<b>1,165.0</b>	<b>1,100.0</b>	<b>1,098.1</b>

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
<b>Canada</b>					
3.8	3.0	3.1	2.5	1.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries
3.4	2.5	3.3	1.0	0.4	Tous les autres magasins d'alimentation
2.5	1.5	4.3	2.4	1.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-4.2	2.6	-1.3	-5.0	-3.2	Magasins de chaussures
3.8	3.9	-1.3	-1.3	-4.6	Magasins de vêtements pour hommes
1.0	4.2	4.6	1.0	0.8	Magasins de vêtements pour femmes
7.2	9.8	5.4	5.7	8.7	Autres magasins de vêtements
12.9	14.5	11.3	9.4	8.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
10.4	11.8	7.8	6.4	4.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
7.3	8.3	9.9	10.5	2.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
22.6	32.4	23.5	15.9	7.1	Stations-service
3.3	7.1	5.4	3.7	2.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
4.3	6.4	5.0	10.6	7.1	Magasins de marchandises diverses
2.0	4.4	0.3	5.6	4.0	Autres magasins de produits semi-durables
3.9	5.4	3.1	2.7	3.3	Autres magasins de produits durables
5.5	6.6	9.7	7.6	8.1	Autres magasins de vente au détail
<b>6.4</b>	<b>7.9</b>	<b>7.0</b>	<b>7.1</b>	<b>3.6</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Terre-Neuve</b>					
0.2	1.1	-1.0	1.7	1.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
0.8	3.4	2.7	6.0	2.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-5.6	-	-	5.4	-2.7	Magasins de chaussures
-21.6	-25.9	-3.8	-14.3	-22.9	Magasins de vêtements pour hommes
-6.7	-6.5	1.9	2.3	6.3	Magasins de vêtements pour femmes
11.7	4.7	9.3	3.1	4.1	Autres magasins de vêtements
13.9	10.3	7.3	15.5	25.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
26.3	6.7	-7.1	9.1	-5.0	Magasins d'accessoires d'ameublement
15.4	19.1	20.1	16.2	11.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
11.6	11.2	4.5	6.9	3.1	Stations-service
5.6	8.8	10.2	6.1	15.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
6.6	3.4	5.7	10.9	7.4	Magasins de marchandises diverses
8.0	-1.4	4.9	4.5	11.4	Autres magasins de produits semi-durables
22.9	25.7	14.9	8.3	14.7	Autres magasins de produits durables
5.5	3.3	9.0	4.6	0.8	Autres magasins de vente au détail
<b>7.3</b>	<b>7.5</b>	<b>6.6</b>	<b>8.2</b>	<b>7.0</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>

Table 3

**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Prince Edward Island</b>					
Supermarkets and grocery stores	76.0	68.5	74.4	81.1	73.7
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	18.8	16.8	19.6	18.2	17.2
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	6.4	4.5	10.1	9.7	6.2
Household furniture and appliance stores	8.2	6.7	9.9	7.9	7.4
Household furnishings store	4.2	2.9	5.3	4.9	3.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	77.4	48.6	56.7	62.2	66.1
Gasoline service stations	37.6	30.8	34.1	42.0	31.2
Automotive parts, accessories and services	21.4	14.1	20.4	19.4	20.6
General merchandise stores	26.3	18.8	37.2	28.6	22.6
Other semi-durable goods stores	12.3	8.2	12.8	18.2	12.7
Other durable goods stores	5.2	3.5	7.3	6.9	5.0
Other retail stores	15.4	9.8	13.7	17.6	13.4
<b>Total, all stores</b>	<b>321.2</b>	<b>241.0</b>	<b>316.1</b>	<b>331.8</b>	<b>292.0</b>
<b>Nova Scotia</b>					
Supermarkets and grocery stores	520.6	488.5	516.5	515.3	496.2
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	129.3	127.2	147.7	131.5	126.1
Shoe stores	5.4	4.3	7.8	6.8	6.8
Men's clothing stores	5.0	3.3	8.4	4.7	4.8
Women's clothing stores	28.8	20.9	41.5	29.2	32.0
Other clothing stores	35.4	28.2	59.6	41.3	31.9
Household furniture and appliance stores	61.8	58.2	84.3	62.1	51.5
Household furnishings store	11.7	8.7	15.6	15.5	14.1
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	608.9	450.1	426.4	510.0	601.7
Gasoline service stations	201.0	168.8	191.9	202.3	181.5
Automotive parts, accessories and services	119.8	89.2	129.1	111.7	112.7
General merchandise stores	217.3	170.8	330.8	220.3	208.5
Other semi-durable goods stores	68.7	45.8	86.3	69.4	60.3
Other durable goods stores	40.7	33.8	60.8	44.8	38.9
Other retail stores	113.4	82.8	121.8	120.3	108.2
<b>Total, all stores</b>	<b>2,189.8</b>	<b>1,796.8</b>	<b>2,251.4</b>	<b>2,109.7</b>	<b>2,099.2</b>

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>					
3.1	7.0	14.6	14.5	16.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
9.3	1.8	-	-1.1	-2.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour femmes
3.2	-2.2	4.1	10.2	21.6	Autres magasins de vêtements
10.8	3.1	12.5	23.4	19.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
7.7	-3.3	15.2	-	-2.5	Magasins d'accessoires d'ameublement
17.1	13.0	27.1	11.1	-5.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
20.5	33.3	25.8	21.0	5.8	Stations-service
3.9	7.6	6.8	6.6	9.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
16.4	16.8	17.7	26.0	5.6	Magasins de marchandises diverses
-3.1	10.8	2.4	4.0	6.7	Autres magasins de produits semi-durables
4.0	16.7	19.7	25.5	28.2	Autres magasins de produits durables
14.9	11.4	1.5	8.6	10.7	Autres magasins de vente au détail
<b>10.0</b>	<b>11.2</b>	<b>14.4</b>	<b>12.9</b>	<b>6.2</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Nouvelle-Écosse</b>					
4.9	5.1	5.9	4.3	5.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
2.5	1.7	5.6	1.2	-0.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-20.6	-8.5	-	-1.4	-5.6	Magasins de chaussures
4.2	-5.7	3.7	6.8	-2.0	Magasins de vêtements pour hommes
-10.0	-11.4	-7.2	-9.9	10.3	Magasins de vêtements pour femmes
11.0	8.9	7.6	7.8	11.1	Autres magasins de vêtements
20.0	25.7	23.1	20.8	18.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-17.0	-23.0	2.6	50.5	60.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
1.2	3.5	-1.1	3.0	0.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
10.7	24.5	27.6	23.1	24.1	Stations-service
6.3	6.6	3.8	1.5	-0.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
4.2	3.6	6.2	11.1	9.7	Magasins de marchandises diverses
13.9	2.9	9.2	0.9	-8.6	Autres magasins de produits semi-durables
4.6	8.3	5.9	5.7	2.4	Autres magasins de produits durables
4.8	2.5	7.8	6.7	9.2	Autres magasins de vente au détail
<b>4.3</b>	<b>5.7</b>	<b>6.3</b>	<b>6.4</b>	<b>5.2</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>

Table 3

**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>New Brunswick</b>					
Supermarkets and grocery stores	425.9	393.8	428.7	423.3	396.3
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	86.5	86.3	97.4	85.2	82.8
Shoe stores	5.9	4.3	7.4	6.7	6.6
Men's clothing stores	6.2	4.4	10.4	6.2	5.9
Women's clothing stores	20.6	15.1	30.5	20.8	21.1
Other clothing stores	30.9	23.5	47.9	33.8	27.5
Household furniture and appliance stores	46.4	40.8	63.9	48.9	40.1
Household furnishings stores	14.6	11.0	17.7	14.5	12.3
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	559.4	380.3	383.8	483.9	560.5
Gasoline service stations	170.2	142.0	159.1	168.8	142.2
Automotive parts, accessories and services	105.9	79.3	113.8	96.9	97.4
General merchandise stores	176.0	138.5	262.3	179.3	167.4
Other semi-durable goods stores	54.7	38.2	57.6	51.7	50.3
Other durable goods stores	26.9	20.9	42.1	28.9	25.4
Other retail stores	72.7	53.4	78.0	79.5	68.0
<b>Total, all stores</b>	<b>1,816.0</b>	<b>1,440.6</b>	<b>1,813.2</b>	<b>1,745.4</b>	<b>1,721.9</b>
<b>Quebec</b>					
Supermarkets and grocery stores	3,628.2	3,372.3	3,599.9	3,664.8	3,615.4
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	714.1	702.4	749.3	680.8	676.1
Shoe stores	146.8	92.1	170.7	133.8	155.2
Men's clothing stores	82.8	55.2	111.0	71.3	86.7
Women's clothing stores	322.6	225.5	371.6	296.3	318.8
Other clothing stores	456.2	332.6	517.1	440.2	428.9
Household furniture and appliance stores	780.2	624.0	891.4	774.4	697.6
Household furnishings stores	127.6	98.1	139.7	123.1	124.3
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,121.1	3,784.8	3,726.0	4,480.8	5,077.2
Gasoline service stations	1,145.1	1,057.4	1,058.9	1,025.4	911.8
Automotive parts, accessories and services	1,011.7	778.6	1,042.6	926.7	1,011.4
General merchandise stores	1,487.9	1,188.0	1,818.5	1,429.4	1,446.9
Other semi-durable goods stores	464.6	308.9	444.9	448.8	460.4
Other durable goods stores	377.7	301.9	425.7	363.8	370.6
Other retail stores	546.5	398.2	592.9	503.0	519.1
<b>Total, all stores</b>	<b>16,776.3</b>	<b>13,634.4</b>	<b>16,007.3</b>	<b>15,687.5</b>	<b>16,238.2</b>

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
<b>Nouveau-Brunswick</b>					
7.5	9.7	9.4	8.8	5.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
4.5	9.8	6.4	3.5	2.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-10.6	4.9	-	11.7	15.8	Magasins de chaussures
5.1	-8.3	-8.8	-1.6	-	Magasins de vêtements pour hommes
-2.4	4.9	6.6	3.5	7.7	Magasins de vêtements pour femmes
12.4	8.8	8.4	3.4	7.4	Autres magasins de vêtements
15.7	10.0	10.0	15.9	4.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
18.7	18.3	21.2	12.4	5.1	Magasins d'accessoires d'ameublement
-0.2	4.7	27.7	20.2	11.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
19.7	18.3	15.5	11.7	7.6	Stations-service
8.7	18.7	5.0	-0.4	-5.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
5.1	7.1	6.5	8.5	5.2	Magasins de marchandises diverses
8.7	2.1	2.7	8.6	6.8	Autres magasins de produits semi-durables
5.9	12.4	10.5	7.8	7.2	Autres magasins de produits durables
6.9	7.4	8.6	8.0	7.6	Autres magasins de vente au détail
<b>5.5</b>	<b>8.6</b>	<b>11.8</b>	<b>10.9</b>	<b>6.8</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Québec</b>					
0.4	0.6	2.7	4.8	5.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
5.6	4.3	2.6	-4.9	-7.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-5.4	3.8	0.4	-5.4	-5.0	Magasins de chaussures
-4.5	-9.7	-8.2	-8.6	-7.6	Magasins de vêtements pour hommes
1.2	2.7	4.2	-3.7	-4.1	Magasins de vêtements pour femmes
6.4	9.8	5.0	1.4	5.7	Autres magasins de vêtements
11.8	14.8	11.1	9.3	9.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
2.7	4.7	2.9	-2.1	-2.3	Magasins d'accessoires d'ameublement
0.9	5.2	5.7	12.7	8.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
25.6	35.7	28.7	20.9	13.6	Stations-service
0.0	7.2	6.6	6.5	3.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2.8	5.9	4.4	8.1	6.6	Magasins de marchandises diverses
0.9	3.0	-6.9	-6.4	-7.2	Autres magasins de produits semi-durables
1.9	3.4	-0.4	3.1	7.6	Autres magasins de produits durables
5.3	5.5	15.4	12.8	9.5	Autres magasins de vente au détail
<b>3.3</b>	<b>6.2</b>	<b>5.7</b>	<b>7.1</b>	<b>5.5</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>

Table 3

**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Ontario</b>					
Supermarkets and grocery stores	4,542.6	4,118.3	4,371.1	4,371.4	4,317.7
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	1,368.4	1,309.5	1,494.5	1,379.6	1,375.6
Shoe stores	162.0	119.5	173.5	151.1	170.5
Men's clothing stores	169.1	129.2	248.1	152.0	157.1
Women's clothing stores	465.8	359.6	590.7	438.6	460.3
Other clothing stores	622.2	521.1	895.0	651.5	586.6
Household furniture and appliance stores	1,043.7	955.8	1,283.3	1,043.6	905.5
Household furnishings stores	302.5	254.6	341.6	284.2	255.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	8,315.9	6,201.8	6,541.9	7,204.1	7,614.8
Gasoline service stations	2,102.9	1,902.4	1,878.4	1,821.4	1,641.2
Automotive parts, accessories and services	1,574.6	1,258.4	1,603.4	1,457.4	1,524.8
General merchandise stores	2,963.2	2,385.4	3,956.7	2,944.3	2,821.7
Other semi-durable goods stores	986.7	725.4	1,158.3	1,013.6	968.5
Other durable goods stores	696.6	571.1	918.9	716.0	672.1
Other retail stores	1,468.7	1,159.2	1,606.0	1,517.0	1,382.1
<b>Total, all stores</b>	<b>27,302.5</b>	<b>22,419.2</b>	<b>27,604.6</b>	<b>25,642.3</b>	<b>25,353.4</b>
<b>Manitoba</b>					
Supermarkets and grocery stores	571.6	527.8	559.0	546.1	532.0
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	72.8	72.5	80.9	70.4	68.9
Shoe stores	11.5	8.9	13.4	11.0	12.3
Men's clothing stores	11.8	7.9	17.1	10.4	11.4
Women's clothing stores	30.0	22.4	36.5	29.6	29.8
Other clothing stores	45.2	39.2	66.8	51.2	45.3
Household furniture and appliance stores	86.9	76.7	106.5	85.4	74.5
Household furnishings stores	17.1	15.1	18.0	16.7	15.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	708.0	592.0	618.6	676.6	701.1
Gasoline service stations	206.4	180.4	184.6	186.4	167.5
Automotive parts, accessories and services	122.3	95.7	123.0	111.8	124.0
General merchandise stores	286.7	235.1	379.8	284.8	279.0
Other semi-durable goods stores	55.7	42.4	75.3	55.2	54.8
Other durable goods stores	54.0	44.4	66.4	54.7	54.7
Other retail stores	100.2	78.5	111.4	102.0	95.1
<b>Total, all stores</b>	<b>2,400.6</b>	<b>2,056.1</b>	<b>2,478.7</b>	<b>2,308.9</b>	<b>2,281.5</b>



Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
<b>Ontario</b>					
5.2	2.6	2.1	0.5	-1.9	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-0.5	-1.4	3.0	3.7	4.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-5.0	-0.3	-3.1	-6.8	-2.0	Magasins de chaussures
7.6	12.3	3.2	2.0	-1.8	Magasins de vêtements pour hommes
1.2	6.7	6.4	2.8	4.4	Magasins de vêtements pour femmes
6.1	10.4	8.2	12.3	17.2	Autres magasins de vêtements
15.3	19.1	14.5	11.3	10.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
18.2	20.8	11.1	8.5	8.3	Magasins d'accessoires d'ameublement
9.2	9.5	14.0	15.3	3.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
28.1	37.6	25.1	16.9	8.9	Stations-service
3.3	7.3	6.4	3.3	3.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
5.0	7.2	5.7	12.8	8.9	Magasins de marchandises diverses
1.9	7.6	3.4	13.9	10.6	Autres magasins de produits semi-durables
3.6	7.4	4.2	4.0	4.3	Autres magasins de produits durables
6.3	7.9	10.0	7.3	9.7	Autres magasins de vente au détail
<b>7.7</b>	<b>9.1</b>	<b>8.6</b>	<b>9.2</b>	<b>4.6</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Manitoba</b>					
7.4	7.8	4.2	2.1	-0.4	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
5.7	3.9	6.3	1.4	1.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-6.5	-	-13.5	-12.0	-3.9	Magasins de chaussures
3.5	-	0.6	11.8	0.9	Magasins de vêtements pour hommes
0.7	2.3	6.1	8.8	8.8	Magasins de vêtements pour femmes
-0.2	4.8	-0.7	6.0	4.4	Autres magasins de vêtements
16.6	7.0	3.2	6.5	4.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
12.5	28.0	24.1	26.5	19.7	Magasins d'accessoires d'ameublement
1.0	-1.1	-2.0	0.7	-6.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
23.2	26.2	27.8	19.3	10.3	Stations-service
-1.4	-4.8	-0.1	-5.3	3.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2.8	5.1	1.9	7.9	4.5	Magasins de marchandises diverses
1.6	0.5	0.9	13.3	9.4	Autres magasins de produits semi-durables
-1.3	8.8	7.6	4.8	0.2	Autres magasins de produits durables
5.4	8.3	7.3	12.6	9.2	Autres magasins de vente au détail
<b>5.2</b>	<b>5.2</b>	<b>3.4</b>	<b>4.2</b>	<b>0.2</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>

Table 3

**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Saskatchewan</b>					
Supermarkets and grocery stores	482.4	427.7	468.9	480.9	469.8
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	90.0	89.4	100.9	94.0	92.2
Shoe stores	5.8	5.1	6.3	5.4	6.2
Men's clothing stores	8.5	6.1	12.0	7.6	8.2
Women's clothing stores	25.1	20.4	31.2	24.3	25.9
Other clothing stores	41.3	33.7	58.3	44.6	39.3
Household furniture and appliance stores	65.6	61.5	89.0	61.6	57.5
Household furnishings stores	18.5	16.3	22.2	20.1	18.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	566.4	445.3	481.2	499.7	531.0
Gasoline service stations	179.8	162.1	174.3	181.0	153.5
Automotive parts, accessories and services	133.6	115.5	138.3	130.2	128.7
General merchandise stores	269.7	220.1	342.2	261.4	251.5
Other semi-durable goods stores	48.8	36.6	57.3	44.4	49.7
Other durable goods stores	47.1	39.4	66.2	47.8	46.1
Other retail stores	75.4	58.2	80.6	72.5	68.7
<b>Total, all stores</b>	<b>2,076.9</b>	<b>1,752.5</b>	<b>2,149.3</b>	<b>1,990.0</b>	<b>1,961.5</b>
<b>Alberta</b>					
Supermarkets and grocery stores	1,683.0	1,556.5	1,661.7	1,626.0	1,576.3
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	315.7	307.0	362.3	318.8	313.0
Shoe stores	36.9	27.8	37.6	33.6	33.7
Men's clothing stores	47.3	39.0	68.4	42.9	44.8
Women's clothing stores	110.5	89.1	131.3	104.9	103.2
Other clothing stores	186.4	153.6	243.9	202.0	166.2
Household furniture and appliance stores	344.4	334.1	461.2	356.0	308.5
Household furnishings store	80.5	66.7	85.3	74.2	69.8
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,531.1	1,934.7	2,032.9	2,066.4	2,131.0
Gasoline service stations	588.7	538.1	544.9	559.3	491.4
Automotive parts, accessories and services	468.5	348.3	437.7	425.7	431.9
General merchandise stores	843.8	699.8	1,109.8	841.6	793.6
Other semi-durable goods stores	222.6	169.0	266.0	210.5	213.1
Other durable goods stores	205.3	166.4	260.4	215.6	196.9
Other retail stores	439.8	367.2	466.5	437.4	418.2
<b>Total, all stores</b>	<b>8,145.6</b>	<b>6,835.5</b>	<b>8,220.2</b>	<b>7,559.9</b>	<b>7,336.1</b>

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
<b>Saskatchewan</b>					
2.7	0.1	-0.9	-0.8	-1.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-2.4	-4.1	-4.9	-4.4	-4.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-6.5	10.9	-3.1	-6.9	-13.9	Magasins de chaussures
3.7	-6.2	-7.7	-6.2	-9.9	Magasins de vêtements pour hommes
-3.1	7.4	2.0	0.8	4.9	Magasins de vêtements pour femmes
5.1	8.4	4.7	6.7	3.7	Autres magasins de vêtements
14.1	11.2	9.1	3.5	8.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-2.1	5.2	7.8	3.1	2.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
6.7	8.8	4.0	1.9	-2.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
17.1	27.4	26.5	19.5	8.3	Stations-service
3.8	12.5	-0.9	-8.8	1.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
7.2	7.3	5.0	8.5	5.5	Magasins de marchandises diverses
-1.8	2.8	0.5	1.8	0.2	Autres magasins de produits semi-durables
2.2	11.6	8.0	3.2	1.8	Autres magasins de produits durables
9.8	7.8	6.9	1.5	2.2	Autres magasins de vente au détail
<b>5.9</b>	<b>7.3</b>	<b>4.1</b>	<b>2.4</b>	<b>0.5</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Alberta</b>					
6.8	6.2	4.3	3.0	2.6	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
0.9	1.6	7.0	10.6	6.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
9.5	8.6	1.3	-6.4	-8.4	Magasins de chaussures
5.6	4.0	-5.4	-1.6	-8.6	Magasins de vêtements pour hommes
7.1	5.7	3.5	0.6	1.0	Magasins de vêtements pour femmes
12.2	7.8	-1.5	-6.3	-7.9	Autres magasins de vêtements
11.6	15.2	10.8	11.8	7.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
15.3	9.3	-0.4	-1.7	-5.3	Magasins d'accessoires d'ameublement
18.8	13.6	14.7	7.2	-5.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
19.8	33.4	25.1	15.4	4.5	Stations-service
8.5	5.4	1.0	2.0	2.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
6.3	7.0	4.8	9.4	5.3	Magasins de marchandises diverses
4.5	4.8	4.8	6.2	6.3	Autres magasins de produits semi-durables
4.3	3.5	1.7	1.6	-1.8	Autres magasins de produits durables
5.2	7.1	7.2	6.3	8.7	Autres magasins de vente au détail
<b>11.0</b>	<b>10.1</b>	<b>7.9</b>	<b>6.0</b>	<b>0.6</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>

**Table 3****Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>British Columbia</b>					
Supermarkets and grocery stores	1,971.9	1,847.0	1,996.1	1,987.4	1,913.6
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	456.9	437.9	518.5	435.1	422.0
Shoe stores	49.6	39.9	52.2	50.7	51.0
Men's clothing stores	44.1	36.3	66.5	41.4	41.0
Women's clothing stores	130.5	107.0	160.9	141.6	130.0
Other clothing stores	207.2	182.2	272.2	220.7	189.9
Household furniture and appliance stores	359.7	344.9	469.2	368.3	334.4
Household furnishings stores	102.2	95.4	126.0	110.5	101.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,398.9	1,984.6	1,799.6	2,047.2	2,199.6
Gasoline service stations	675.6	567.3	591.8	676.6	597.5
Automotive parts, accessories and services	463.8	404.3	458.5	453.3	441.2
General merchandise stores	949.3	813.5	1,267.2	995.8	936.5
Other semi-durable goods stores	298.1	217.4	320.1	289.9	301.0
Other durable goods stores	278.9	245.0	344.5	290.8	260.1
Other retail stores	445.8	378.5	499.5	471.7	435.4
<b>Total, all stores</b>	<b>8,972.5</b>	<b>7,836.4</b>	<b>9,092.8</b>	<b>8,721.3</b>	<b>8,496.2</b>
<b>Yukon, Northwest Territories and Nunavut</b>					
Supermarkets and grocery stores	56.7	49.3	54.1	56.0	53.7
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	1.2	0.9	1.4	1.2	1.2
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	4.5	4.1	5.7	4.6	4.3
Household furnishings stores	1.1	1.0	1.4	1.0	0.8
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	x	x
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	61.1	54.7	65.0	60.3	59.8
Other semi-durable goods stores	6.9	5.4	7.7	7.7	6.9
Other durable goods stores	6.2	4.0	6.2	6.5	5.8
Other retail stores	11.8	9.2	11.4	12.3	10.6
<b>Total, all stores</b>	<b>238.7</b>	<b>201.4</b>	<b>224.9</b>	<b>235.3</b>	<b>225.9</b>

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
<b>Colombie-Britannique</b>					
3.0	3.2	3.9	1.3	-1.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
8.3	5.1	10.6	6.9	1.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-2.7	5.6	0.8	1.4	2.4	Magasins de chaussures
7.6	8.4	2.2	-1.0	-4.4	Magasins de vêtements pour hommes
0.4	2.3	3.9	6.3	-4.6	Magasins de vêtements pour femmes
9.1	12.3	5.0	8.8	10.6	Autres magasins de vêtements
7.6	3.8	5.1	1.3	2.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
1.0	2.8	7.0	10.5	6.5	Magasins d'accessoires d'ameublement
9.1	9.2	4.0	-0.7	-2.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
13.1	23.5	11.8	6.0	-7.7	Stations-service
5.1	7.1	7.1	8.4	1.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1.4	4.8	3.8	10.0	4.4	Magasins de marchandises diverses
-1.0	-2.0	-6.5	0.2	3.3	Autres magasins de produits semi-durables
7.2	1.4	2.2	-2.2	-0.9	Autres magasins de produits durables
2.4	4.3	6.8	5.2	3.0	Autres magasins de vente au détail
<b>5.6</b>	<b>6.4</b>	<b>4.6</b>	<b>3.1</b>	<b>-0.3</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut</b>					
5.6	5.1	9.3	8.1	6.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x	x	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
-	-	-6.7	-	-7.7	Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x	x	Autres magasins de vêtements
4.7	7.9	11.8	2.2	13.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
37.5	100.0	75.0	11.1	-	Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	x	x	x	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x	x	Stations-service
x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2.2	5.8	7.4	7.7	14.1	Magasins de marchandises diverses
-	10.2	1.3	-2.5	-4.2	Autres magasins de produits semi-durables
6.9	14.3	-4.6	1.6	3.6	Autres magasins de produits durables
11.3	-	10.7	1.7	-17.8	Autres magasins de vente au détail
<b>5.7</b>	<b>7.3</b>	<b>6.9</b>	<b>7.2</b>	<b>6.0</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>

**Table 3****Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Yukon</b>					
Supermarkets and grocery stores	26.1	22.5	25.4	26.4	25.0
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	x	x
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	x	2.4	3.8	4.6	3.6
Other durable goods stores	x	x	x	x	x
Other retail stores	x	x	x	x	x
<b>Total, all stores</b>	<b>93.8</b>	<b>69.7</b>	<b>81.4</b>	<b>93.9</b>	<b>88.5</b>
<b>Northwest Territories</b>					
Supermarkets and grocery stores	22.1	19.9	21.1	22.2	20.6
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	20.5	x	15.7	20.9	19.3
Gasoline service stations	4.7	x	6.1	5.4	4.3
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	x	x	x	x	x
Other durable goods stores	3.0	1.9	3.1	2.4	2.9
Other retail stores	x	x	x	x	x
<b>Total, all stores</b>	<b>98.7</b>	<b>90.2</b>	<b>97.2</b>	<b>97.5</b>	<b>92.7</b>

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
<b>Yukon</b>					
4.4	3.2	5.4	-0.8	2.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x	x	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x	x	Autres magasins de vêtements
x	x	x	x	x	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
x	x	x	x	x	Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	x	x	x	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x	x	Stations-service
x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x	x	x	x	Magasins de marchandises diverses
x	4.3	-	2.2	5.9	Autres magasins de produits semi-durables
x	x	x	x	x	Autres magasins de produits durables
x	x	x	x	x	Autres magasins de vente au détail
<b>6.0</b>	<b>6.4</b>	<b>5.4</b>	<b>4.8</b>	<b>8.2</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>					
7.3	7.6				Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x				Tous les autres magasins d'alimentation
x	x				Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x				Magasins de chaussures
x	x				Magasins de vêtements pour hommes
x	x				Magasins de vêtements pour femmes
x	x				Autres magasins de vêtements
x	x				Magasins de meubles et d'appareils ménagers
x	x				Magasins d'accessoires d'ameublement
6.2	x				Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
9.3	x				Stations-service
x	x				Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x				Magasins de marchandises diverses
x	x				Autres magasins de produits semi-durables
3.4	5.6				Autres magasins de produits durables
x	x				Autres magasins de vente au détail
<b>6.5</b>	<b>8.0</b>				<b>Total, ensemble des magasins</b>

**Table 3****Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Nunavut</b>					
Supermarkets and grocery stores	8.5	6.9	7.7	7.3	8.2
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	x	x
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	x	x	x	x	x
Other durable goods stores	x	x	x	x	x
Other retail stores	x	x	x	x	x
<b>Total, all stores</b>	<b>46.2</b>	<b>41.5</b>	<b>46.3</b>	<b>43.8</b>	<b>44.7</b>



Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	
Per cent – Pourcentage					
3.7	4.5				<b>Nunavut</b>
x	x				Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x				Tous les autres magasins d'alimentation
					Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x				Magasins de chaussures
x	x				Magasins de vêtements pour hommes
x	x				Magasins de vêtements pour femmes
x	x				Autres magasins de vêtements
x	x				Magasins de meubles et d'appareils ménagères
x	x				Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x				Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x				Stations-service
x	x				Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x				Magasins de marchandises diverses
x	x				Autres magasins de produits semi-durables
x	x				Autres magasins de produits durables
x	x				Autres magasins de vente au détail
<b>3.4</b>	<b>7.2</b>				<b>Total, ensemble des magasins</b>

**Table 4****Retail Trade Sample Response Fraction and coefficient of Variation  
(Current Periods)**

	Response fraction Fraction de réponse			
	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai
	Per cent – Pourcentage			
<b>Trade Group - Canada</b>				
Supermarkets and grocery stores	93.8	95.2	95.9	95.2
All other food stores	83.9	86.9	90.4	88.4
Drugs and patent medicine stores	89.1	90.5	90.9	91.0
Shoe stores	86.0	86.2	93.9	94.8
Men's clothing stores	91.1	93.3	93.2	93.0
Women's clothing stores	88.3	92.9	93.5	93.3
Other clothing stores	94.1	95.1	95.6	95.4
Household furniture and appliance stores	89.1	90.2	92.8	93.3
Household furnishings stores	84.5	86.8	88.4	89.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	93.4	94.4	95.4	96.4
Gasoline service stations	91.8	94.1	94.2	94.4
Automotive parts, accessories and services	90.1	91.8	93.0	93.0
General merchandise stores	97.3	99.3	99.2	99.0
Other semi-durable goods stores	85.2	88.8	89.3	89.4
Other durable goods stores	81.6	86.2	92.2	91.2
Other retail stores	90.3	93.8	94.9	95.2
<b>Total, all stores</b>	<b>92.1</b>	<b>93.9</b>	<b>94.9</b>	<b>95.0</b>
<b>Regions</b>				
Newfoundland	93.6	96.5	96.5	97.1
Prince Edward Island	92.4	95.1	94.4	94.5
Nova Scotia	94.8	96.3	96.8	96.2
New Brunswick	92.9	93.5	94.0	94.4
Quebec	91.6	93.1	95.0	95.3
Ontario	92.3	94.2	95.2	95.2
Manitoba	92.2	94.4	93.3	92.8
Saskatchewan	90.7	93.2	92.6	93.8
Alberta	91.9	93.3	93.5	94.5
British Columbia	92.1	93.9	95.4	94.9
Yukon	86.8	89.4	89.8	90.1
Nunavut	87.5	97.6	97.1	93.2
Northwest Territories	74.9	94.7	94.7	94.5

Tableau 4

**Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation  
(périodes courantes)**

		Coefficient of variation Coefficient de variation			
		August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai
Per cent – Pourcentage					
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
2.1	2.1	2.0	1.7	1.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries
6.1	6.2	6.1	6.0	6.0	Tous les autres magasins d'alimentation
2.2	2.2	2.2	2.1	2.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
2.7	2.8	3.1	3.1	3.1	Magasins de chaussures
3.9	3.7	3.2	3.3	3.3	Magasins de vêtements pour hommes
2.8	2.5	2.8	2.9	2.9	Magasins de vêtements pour femmes
3.0	2.2	2.1	2.0	2.0	Autres magasins de vêtements
3.5	4.3	4.3	4.2	4.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
4.1	4.0	3.8	4.5	4.5	Magasins d'accessoires d'ameublement
4.1	3.8	3.8	3.9	3.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
3.2	3.0	3.1	3.0	3.0	Stations-service
2.8	2.8	2.6	2.5	2.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1.5	1.5	1.3	1.4	1.4	Magasins de marchandises diverses
5.5	5.8	5.2	5.0	5.0	Autres magasins de produits semi-durables
3.6	3.7	3.8	4.1	4.1	Autres magasins de produits durables
3.0	2.7	2.5	3.6	3.6	Autres magasins de vente au détail
<b>1.3</b>	<b>1.2</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Régions</b>					
5.5	4.2	5.8	7.8	7.8	Terre-Neuve
2.4	2.5	2.1	2.1	2.1	Île-du-Prince-Édouard
6.2	5.9	4.6	4.2	4.2	Nouvelle-Écosse
4.2	4.1	4.7	4.5	4.5	Nouveau-Brunswick
3.5	3.1	3.1	3.5	3.5	Québec
2.4	2.3	2.5	2.4	2.4	Ontario
2.5	2.3	2.5	2.4	2.4	Manitoba
2.5	2.6	2.4	2.4	2.4	Saskatchewan
2.8	2.8	2.8	3.0	3.0	Alberta
2.0	1.9	1.9	1.9	1.9	Colombie-Britannique
0.3	0.3	0.4	0.3	0.3	Yukon
-	-	-	-	-	Nunavut
-	-	-	-	-	Territoires du Nord Ouest

Table 5

**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Historical Estimates)**

	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	February 2000 Février
Millions of dollars – Millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
Supermarkets and grocery stores	4,744.7	4,736.7	4,676.9	4,655.6	4,720.9	4,640.9	4,606.1
All other food stores	389.5	380.9	375.9	374.1	375.3	372.9	373.6
Drugs and patent medicine stores	1,135.0	1,142.1	1,132.2	1,123.9	1,129.2	1,109.0	1,111.1
Shoe stores	133.1	136.0	133.2	132.9	129.9	143.6	137.4
Men's clothing stores	133.2	134.3	132.9	131.7	126.1	132.1	130.6
Women's clothing stores	382.7	379.2	382.7	381.8	371.3	390.2	377.2
Other clothing stores	603.4	614.1	601.1	591.4	597.8	592.8	579.0
Household furniture and appliance stores	1,006.4	1,034.2	1,018.7	1,026.4	1,024.4	1,011.7	987.5
Household furnishings stores	236.4	242.5	231.0	233.8	231.6	229.4	229.7
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,401.0	6,290.9	6,170.8	6,048.6	5,945.0	6,114.7	5,829.8
Gasoline service stations	1,814.4	1,854.0	1,831.5	1,778.6	1,772.3	1,812.5	1,780.7
Automotive parts, accessories and services	1,334.8	1,324.7	1,283.7	1,302.7	1,240.3	1,325.6	1,276.0
General merchandise stores	2,614.8	2,658.6	2,609.1	2,570.7	2,563.9	2,536.0	2,544.8
Other semi-durable goods stores	739.7	752.1	734.0	719.0	712.9	726.9	703.1
Other durable goods stores	627.9	615.9	619.3	611.4	588.2	608.3	612.6
Other retail stores	1,130.7	1,114.8	1,111.8	1,105.2	1,093.3	1,092.8	1,079.7
<b>Total, all stores</b>	<b>23,427.7</b>	<b>23,411.2</b>	<b>23,045.0</b>	<b>22,787.9</b>	<b>22,622.4</b>	<b>22,839.6</b>	<b>22,358.9</b>
<b>Regions</b>							
Newfoundland	380.6	378.5	377.1	371.7	373.6	372.4	362.0
Prince Edward Island	105.2	105.3	103.5	103.1	104.6	101.2	102.5
Nova Scotia	713.4	726.3	715.9	696.4	699.6	707.2	697.5
New Brunswick	584.2	575.2	577.1	572.8	573.2	590.0	559.4
Quebec	5,366.3	5,399.0	5,252.3	5,172.5	5,181.4	5,307.0	5,122.1
Ontario	9,014.1	8,984.7	8,851.1	8,801.4	8,625.4	8,700.8	8,523.1
Manitoba	798.5	797.7	778.8	779.9	770.9	779.0	776.6
Saskatchewan	688.4	687.4	684.8	678.8	664.2	679.1	665.9
Alberta	2,707.5	2,702.1	2,656.3	2,630.2	2,630.8	2,605.8	2,572.2
British Columbia	2,993.2	2,979.8	2,972.9	2,905.8	2,922.3	2,918.7	2,902.2
Yukon	28.1	27.8	28.7	28.8	29.2	29.0	28.5
Nunavut	15.3	14.7	15.1	15.1	15.2	15.6	14.7
Northwest Territories	33.0	32.6	31.3	31.3	31.9	33.6	32.2

Tableau 5

**Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

January 2000 Janvier	December 1999 Décembre	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	
Millions of dollars – Millions de dollars						
4,496.2	4,663.7	4,574.5	4,540.4	4,550.2	4,553.1	<b>Groupe de commerce - Canada</b>
370.5	374.4	371.1	367.3	366.7	365.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries
1,121.2	1,117.5	1,130.7	1,116.3	1,117.4	1,114.1	Tous les autres magasins d'alimentation
						Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
137.7	136.5	128.0	137.4	129.4	133.0	Magasins de chaussures
128.1	128.0	129.1	131.3	126.3	132.9	Magasins de vêtements pour hommes
385.5	380.3	383.0	379.8	361.6	379.1	Magasins de vêtements pour femmes
586.0	562.3	557.7	567.1	552.9	559.6	Autres magasins de vêtements
998.5	970.9	945.6	976.4	940.9	934.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
224.7	222.1	229.6	224.0	215.6	216.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
6,146.8	6,107.6	5,877.2	5,657.4	6,069.5	6,009.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,667.4	1,690.9	1,629.2	1,610.0	1,584.0	1,569.0	Stations-service
1,267.8	1,312.0	1,276.0	1,249.4	1,259.3	1,251.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2,596.1	2,482.0	2,446.1	2,580.2	2,578.9	2,582.6	Magasins de marchandises diverses
745.1	684.6	710.1	713.4	708.8	727.7	Autres magasins de produits semi-durables
606.8	596.1	588.4	594.0	588.3	587.5	Autres magasins de produits durables
1,066.6	1,089.2	1,077.6	1,067.4	1,057.6	1,041.7	Autres magasins de vente au détail
<b>22,544.9</b>	<b>22,518.2</b>	<b>22,053.9</b>	<b>21,911.9</b>	<b>22,207.3</b>	<b>22,157.5</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
						<b>Régions</b>
364.9	360.0	358.9	354.1	358.6	351.0	Terre-Neuve
99.4	101.8	100.1	99.5	100.8	98.2	Île-du-Prince-Édouard
673.3	704.7	692.4	688.2	688.7	685.2	Nouvelle-Écosse
566.7	570.9	561.2	555.3	560.1	568.0	Nouveau-Brunswick
5,240.1	5,199.4	5,104.2	5,057.5	5,124.3	5,097.8	Québec
8,606.3	8,548.3	8,425.8	8,392.3	8,458.5	8,572.7	Ontario
769.9	778.0	755.5	738.3	775.7	769.1	Manitoba
666.4	673.5	657.7	631.7	657.0	659.0	Saskatchewan
2,582.0	2,577.4	2,502.7	2,497.2	2,556.9	2,483.1	Alberta
2,900.9	2,928.4	2,821.9	2,825.2	2,852.4	2,800.1	Colombie-Britannique
27.9	28.5	27.5	26.4	28.1	27.4	Yukon
14.9	14.5	14.8	14.5	14.8	14.4	Nunavut
32.3	32.8	31.2	31.8	31.5	31.5	Territoires du Nord Ouest

Table 6

**Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Historical Estimates)**

	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	February 2000 Février
Millions of dollars – Millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
Supermarkets and grocery stores	4,888.5	4,928.8	4,899.7	4,682.4	4,658.9	4,611.8	4,181.9
All other food stores	392.4	394.2	393.7	381.0	379.4	354.8	332.6
Drugs and patent medicine stores	1,129.3	1,106.2	1,123.0	1,118.6	1,078.7	1,101.3	1,043.4
Shoe stores	138.6	126.5	144.1	154.8	129.8	116.6	83.3
Men's clothing stores	113.1	115.8	141.8	126.9	110.8	102.1	83.9
Women's clothing stores	367.9	362.1	386.8	408.8	355.9	331.8	264.1
Other clothing stores	656.3	559.6	561.7	554.3	532.8	513.3	394.2
Household furniture and appliance stores	1,022.5	1,019.9	993.0	940.1	901.7	912.5	791.8
Household furnishings stores	247.9	245.4	238.6	236.1	207.5	214.4	185.6
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,716.8	6,430.5	7,376.7	7,559.6	6,370.7	6,599.5	4,854.5
Gasoline service stations	1,979.1	2,016.2	1,945.3	1,838.8	1,640.3	1,746.2	1,579.4
Automotive parts, accessories and services	1,364.5	1,392.3	1,418.8	1,482.3	1,195.0	1,201.7	985.7
General merchandise stores	2,561.0	2,485.3	2,540.1	2,525.8	2,361.0	2,223.6	1,886.2
Other semi-durable goods stores	787.0	786.1	789.1	821.6	632.7	570.0	503.7
Other durable goods stores	670.9	619.0	619.5	606.3	526.0	498.1	455.8
Other retail stores	1,218.6	1,233.3	1,208.9	1,119.3	1,000.0	977.7	837.9
<b>Total, all stores</b>	<b>24,254.3</b>	<b>23,821.2</b>	<b>24,780.8</b>	<b>24,557.0</b>	<b>22,081.1</b>	<b>22,075.5</b>	<b>18,463.9</b>
<b>Regions</b>							
Newfoundland	405.7	393.3	417.0	402.9	358.8	357.7	285.5
Prince Edward Island	122.9	123.3	117.2	109.4	94.6	87.6	78.0
Nova Scotia	746.8	756.2	788.9	730.1	670.8	666.9	577.2
New Brunswick	622.4	599.8	632.5	627.8	555.7	552.7	444.5
Quebec	5,620.7	5,524.3	5,709.5	5,798.3	5,268.4	5,199.3	4,184.5
Ontario	9,196.1	9,045.4	9,562.9	9,456.3	8,283.3	8,350.0	7,013.7
Manitoba	814.4	794.5	831.2	820.0	749.4	765.7	648.6
Saskatchewan	714.1	696.6	724.9	709.0	643.0	639.4	548.6
Alberta	2,795.7	2,718.2	2,798.7	2,798.0	2,548.9	2,531.7	2,124.4
British Columbia	3,132.8	3,086.3	3,114.0	3,024.8	2,833.7	2,847.3	2,496.7
Yukon	32.6	33.1	34.2	32.6	27.0	26.9	21.2
Nunavut	15.9	15.0	14.7	15.7	15.7	15.5	13.1
Northwest Territories	34.1	35.2	35.0	31.9	31.8	34.9	28.0

Tableau 6

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

January 2000 Janvier	December 1999 Décembre	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	Year 2000 Année	
Millions of dollars – Millions de dollars							
							<b>Groupe de commerce - Canada</b>
4,313.4	5,077.3	4,305.8	4,623.8	4,540.9	4,498.3	37,165.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries
321.0	473.0	348.4	366.3	357.2	358.5	2,949.1	Tous les autres magasins d'alimentation
1,070.6	1,415.9	1,116.4	1,115.3	1,090.7	1,089.9	8,771.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
105.5	178.1	140.1	157.1	139.3	135.6	999.2	Magasins de chaussures
98.7	261.0	156.1	136.4	118.6	109.5	893.0	Magasins de vêtements pour hommes
276.1	612.4	410.9	399.7	374.1	359.2	2,753.5	Magasins de vêtements pour femmes
424.8	969.1	618.0	614.1	585.0	604.5	4,197.1	Autres magasins de vêtements
828.9	1,454.4	1,045.9	1,010.8	959.8	942.8	7,410.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
171.3	281.9	260.7	233.0	219.6	221.8	1,746.9	Magasins d'accessoires d'ameublement
4,648.2	5,371.1	5,510.5	5,429.0	6,164.6	5,979.2	50,556.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,525.5	1,698.2	1,581.1	1,648.3	1,622.5	1,702.0	14,270.9	Stations-service
1,050.7	1,461.4	1,427.9	1,259.0	1,245.6	1,231.1	10,091.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1,929.0	4,147.0	2,961.3	2,683.1	2,499.0	2,480.5	18,512.0	Magasins de marchandises diverses
537.8	1,064.1	762.6	689.4	720.2	755.3	5,428.0	Autres magasins de produits semi-durables
485.8	1,127.6	557.0	534.0	573.5	613.5	4,481.4	Autres magasins de produits durables
811.2	1,558.8	1,006.1	1,064.1	1,050.7	1,086.8	8,406.9	Autres magasins de vente au détail
<b>18,598.5</b>	<b>27,151.3</b>	<b>22,208.9</b>	<b>21,963.3</b>	<b>22,261.4</b>	<b>22,168.4</b>	<b>178,632.3</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
							<b>Régions</b>
280.8	435.7	376.5	352.8	354.6	363.2	2,901.8	Terre-Neuve
75.4	121.2	97.7	97.2	101.7	111.1	808.4	Île-du-Prince-Édouard
552.7	857.9	708.8	684.8	680.5	700.8	5,489.6	Nouvelle-Écosse
443.4	683.1	569.5	560.7	559.5	583.9	4,478.8	Nouveau-Brunswick
4,250.7	5,883.1	5,042.7	5,081.5	5,158.3	5,122.0	41,555.6	Québec
7,055.5	10,609.3	8,627.0	8,368.3	8,521.3	8,427.0	67,963.2	Ontario
641.8	963.3	760.2	755.2	775.1	762.7	6,065.7	Manitoba
564.5	819.7	667.2	662.4	651.3	661.6	5,240.1	Saskatchewan
2,179.4	3,167.7	2,533.8	2,518.7	2,531.9	2,487.5	20,495.0	Alberta
2,492.4	3,524.4	2,757.6	2,810.8	2,852.2	2,871.4	23,028.1	Colombie-Britannique
21.6	31.3	25.0	25.1	29.0	31.0	229.2	Yukon
13.0	17.3	14.2	14.8	14.3	14.9	118.6	Nunavut
27.3	37.4	28.5	31.2	31.7	31.3	258.2	Territoires du Nord Ouest

**Table 7****Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai	Year-to-date 2000 Cumulatif
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Regions</b>					
Newfoundland	116.5	107.9	108.9	103.4	785.0
Prince Edward Island	38.7	36.7	32.6	28.8	228.6
Nova Scotia	216.2	209.1	212.9	198.2	1,530.6
New Brunswick	171.2	157.1	161.8	159.5	1,179.9
Quebec	1,665.5	1,666.9	1,717.8	1,701.2	12,221.5
Ontario	3,095.1	2,979.2	3,026.1	3,051.7	22,185.7
Manitoba	237.1	224.0	229.7	228.3	1,697.4
Saskatchewan	217.6	202.5	214.2	211.9	1,569.1
Alberta	871.4	815.9	817.7	807.6	6,133.0
British Columbia	1,032.1	994.1	984.1	971.5	7,421.9
Yukon	7.6	7.6	7.1	6.5	50.4
Nunavut	13.0	12.1	11.7	12.3	95.1
Northwest Territories	12.2	12.7	13.3	12.6	94.3
<b>Total</b>	<b>7,694.5</b>	<b>7,425.8</b>	<b>7,537.8</b>	<b>7,493.5</b>	<b>55,192.8</b>

**Table 8****Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	February 2000 Février
	Millions of dollars – Millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	116.5	107.9	108.9	103.4	99.8	92.4	77.8
Prince Edward Island	38.7	36.7	32.6	28.8	26.4	24.1	21.2
Nova Scotia	216.2	209.1	212.9	198.2	193.0	185.8	160.5
New Brunswick	171.2	157.1	161.8	159.5	147.2	141.4	120.6
Quebec	1,665.5	1,666.9	1,717.8	1,701.2	1,541.3	1,425.1	1,199.7
Ontario	3,095.1	2,979.2	3,026.1	3,051.7	2,702.5	2,634.0	2,303.4
Manitoba	237.1	224.0	229.7	228.3	213.7	209.5	177.2
Saskatchewan	217.6	202.5	214.2	211.9	194.3	187.3	167.6
Alberta	871.4	815.9	817.7	807.6	768.1	747.7	645.1
British Columbia	1,032.1	994.1	984.1	971.5	920.8	905.8	793.3
Yukon	7.6	7.6	7.1	6.5	5.8	6.2	4.8
Nunavut	13.0	12.1	11.7	12.3	12.5	12.5	10.5
Northwest Territories	12.2	12.7	13.3	12.6	11.6	12.0	10.3
<b>Total</b>	<b>7,694.5</b>	<b>7,425.8</b>	<b>7,537.8</b>	<b>7,493.5</b>	<b>6,836.9</b>	<b>6,583.8</b>	<b>5,692.0</b>



Tableau 7

**Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai	Year-to-date 2000 Cumulatif	
Per cent – Pourcentage					
					<b>Régions</b>
8.8	4.1	8.5	1.4	5.4	Terre-Neuve
6.3	2.2	5.8	2.5	6.2	Île-du-Prince-Édouard
0.1	2.7	7.8	-0.4	3.8	Nouvelle-Écosse
5.2	1.6	8.1	5.8	6.1	Nouveau-Brunswick
5.4	3.4	9.0	1.4	4.9	Québec
5.1	3.7	5.7	5.6	5.6	Ontario
4.3	1.9	5.8	4.8	4.2	Manitoba
4.4	0.1	5.3	6.2	4.1	Saskatchewan
6.4	4.6	6.5	6.1	6.4	Alberta
5.5	2.3	5.5	3.8	4.0	Colombie-Britannique
-	1.3	1.4	12.1	8.2	Yukon
6.6	1.7	2.6	0.8	5.2	Nunavut
5.2	5.8	3.1	6.8	4.2	Territoires du Nord Ouest
<b>5.2</b>	<b>3.3</b>	<b>6.6</b>	<b>4.2</b>	<b>5.2</b>	<b>Total</b>

Tableau 8

**Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

January 2000 Janvier	December 1999 Décembre	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	Year 2000 Année	
Millions of dollars – Millions de dollars							
							<b>Régions</b>
78.3	182.8	147.7	119.9	110.3	107.1	785.0	Terre-Neuve
20.1	48.5	33.6	29.8	31.0	36.4	228.6	Île-du-Prince-Édouard
154.9	360.3	261.2	221.3	206.1	215.9	1,530.6	Nouvelle-Écosse
121.1	267.6	198.6	171.0	158.4	162.8	1,179.9	Nouveau-Brunswick
1,304.0	2,305.6	1,665.7	1,668.5	1,569.3	1,580.8	12,221.5	Québec
2,393.7	4,712.8	3,283.3	3,064.5	2,956.4	2,944.4	22,185.7	Ontario
177.9	374.1	250.8	235.9	222.1	227.4	1,697.4	Manitoba
173.7	332.9	232.5	220.1	200.6	208.4	1,569.1	Saskatchewan
659.5	1,317.2	888.1	820.9	800.8	819.1	6,133.0	Alberta
820.2	1,569.5	1,037.5	990.4	994.7	978.7	7,421.9	Colombie-Britannique
4.8	9.3	6.4	6.1	6.7	7.6	50.4	Yukon
10.5	14.1	11.6	12.0	11.7	12.2	95.1	Nunavut
9.6	16.8	12.0	12.5	12.0	11.6	94.3	Territoires du Nord Ouest
<b>5,928.5</b>	<b>11,511.5</b>	<b>8,029.1</b>	<b>7,572.8</b>	<b>7,280.0</b>	<b>7,312.5</b>	<b>55,192.8</b>	<b>Total</b>

**Table 9**  
**Retail Sales, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates**

			Unadjusted Non désaisonné			
	Price Index	Current Dollars	Year to year per cent change	Constant 1992 dollars	Year to year per cent change	
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1992	Variation en pourcentage pour l'année	
		Millions \$	%	Millions \$	%	
<b>1998</b>						
January	107.6	17,223.5	4.8	16,010.9	3.9	
February	107.7	16,271.3	4.2	15,108.5	4.0	
March	108.7	18,738.1	6.1	17,240.8	5.6	
April	108.6	20,804.2	5.1	19,156.7	5.1	
May	108.9	22,336.2	2.9	20,512.7	2.5	
June	108.8	21,643.7	4.8	19,884.0	4.1	
July	107.8	21,696.9	4.7	20,129.8	4.4	
August	107.3	20,608.3	1.9	19,207.8	2.0	
September	107.6	20,660.5	5.0	19,193.2	4.7	
October	107.6	21,078.5	2.1	19,596.3	2.3	
November	107.7	20,716.2	2.6	19,243.8	2.4	
December	106.1	24,863.5	1.4	23,430.1	1.7	
<b>Year</b>	<b>107.9</b>	<b>246,641.0</b>	<b>3.8</b>	<b>228,714.6</b>	<b>3.6</b>	
<b>1999</b>						
January	107.9	17,724.5	2.9	16,422.5	2.6	
February	108.2	16,936.5	4.1	15,658.8	3.6	
March	110.0	20,169.7	7.6	18,335.5	6.3	
April	110.4	21,552.2	3.6	19,522.8	1.9	
May	110.4	22,659.2	1.4	20,530.3	0.1	
June	110.4	22,892.8	5.8	20,728.0	4.2	
July	109.9	23,002.3	6.0	20,933.3	4.0	
August	110.0	22,168.4	7.6	20,150.1	4.9	
September	110.6	22,261.4	7.7	20,125.9	4.9	
October	110.2	21,963.3	4.2	19,933.4	1.7	
November	110.1	22,208.9	7.2	20,162.6	4.8	
December	108.8	27,151.3	9.2	24,949.9	6.5	
<b>Year</b>	<b>109.7</b>	<b>260,690.7</b>	<b>5.6</b>	<b>237,453.1</b>	<b>3.8</b>	
<b>2000</b>						
January	110.1	18,598.5	4.9	16,896.6	2.9	
February	110.7	18,463.9	9.0	16,677.7	6.5	
March	112.4	22,075.5	9.4	19,632.4	7.1	
April	111.4	22,081.1	2.5	19,829.6	1.6	
May	111.8	24,557.0	8.4	21,965.4	7.0	
June	112.3	24,780.8	8.2	22,057.3	6.4	
July	111.6	23,821.2	3.6	21,351.6	2.0	
August	111.4	24,254.3	9.4	21,771.3	8.0	
September						
October						
November						
December						
<b>Year</b>						

1. Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

Tableau 9

## Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)

Price Index Indice des prix	Current Dollars Dollars courants	Seasonally adjusted Désaisonnalisé		Constant 1992 dollars <sup>1</sup> Dollars constants 1992 <sup>1</sup>	Month to month per cent change Variation en pourcentage pour le mois	Month to month per cent change Variation en pourcentage pour le mois	
		Millions \$	%				
107.7	20,053.5		-3.8	18,617.3		-3.1	<b>1998</b> Janvier
107.5	20,348.0		1.5	18,926.9		1.7	Février
107.5	20,338.8		0.0	18,923.0		0.0	Mars
107.5	20,727.2		1.9	19,274.8		1.9	Avril
107.9	20,690.3		-0.2	19,170.9		-0.5	Mai
108.0	20,455.0		-1.1	18,931.5		-1.2	Juin
107.8	20,625.3		0.8	19,138.1		1.1	Juillet
107.7	20,560.3		-0.3	19,086.2		-0.3	Août
108.0	20,744.9		0.9	19,202.0		0.6	Septembre
107.9	20,578.6		-0.8	19,068.4		-0.7	Octobre
108.1	20,827.8		1.2	19,269.9		1.1	Novembre
107.9	20,691.3		-0.7	19,174.7		-0.5	Décembre
<b>107.8</b>	<b>246,641.0</b>		...	<b>228,783.7</b>		...	<b>Année</b>
108.2	21,100.2		2.0	19,507.9		1.7	<b>1999</b> Janvier
108.1	21,231.3		0.6	19,644.7		0.7	Février
108.7	21,397.1		0.8	19,690.2		0.2	Mars
109.3	21,353.8		-0.2	19,536.4		-0.8	Avril
109.4	21,349.1		0.0	19,507.8		-0.1	Mai
109.5	21,538.6		0.9	19,662.6		0.8	Juin
109.9	21,871.9		1.5	19,906.4		1.2	Juillet
110.4	22,157.5		1.3	20,065.2		0.8	Août
110.9	22,207.3		0.2	20,022.4		-0.2	Septembre
110.6	21,911.9		-1.3	19,818.4		-1.0	Octobre
110.6	22,053.9		0.6	19,944.3		0.6	Novembre
111.0	22,518.2		2.1	20,283.4		1.7	Décembre
<b>109.7</b>	<b>260,690.7</b>		...	<b>237,589.7</b>		...	<b>Année</b>
110.0	22,544.9		0.1	20,503.0		1.1	<b>2000</b> Janvier
110.3	22,358.9		-0.8	20,275.5		-1.1	Février
111.2	22,839.6		2.2	20,541.9		1.3	Mars
110.5	22,622.4		-1.0	20,476.8		-0.3	Avril
111.0	22,787.9		0.7	20,529.3		0.3	Mai
111.5	23,045.0		1.1	20,669.1		0.7	Juin
111.5	23,411.2		1.6	21,002.7		1.6	Juillet
111.6	23,427.7		0.1	20,997.5		0.0	Août
							Septembre
							Octobre
							Novembre
							Décembre
							<b>Année</b>

1. La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnaliées en dollars courants.

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as “the aggregate sales made through retail locations (outlets)”.

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a “business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption”. Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the “general merchandise store” category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, **less** returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor’s withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales taxes, the Goods and Services Tax (GST) and the Harmonized Sales Tax (HST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: super-markets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

## ANNEXE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, « l’ensemble des ventes effectuées par des points de vente au détail ».

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un « local d’affaires (habituellement un magasin) dont l’activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle ». Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c’est-à-dire les ventes qui ne sont pas effectuées par l’intermédiaire d’un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues effectuées directement par les imprimeurs et les éditeurs, et les ventes effectuées par les clubs de livres et les clubs de disques. Il n’y a qu’une exception: les ventes des grands magasins effectuées par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des « magasins de marchandises diverses ». En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l’activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de vente au détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d’occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d’autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (les taxes de vente provinciale, la taxe sur les produits et les services (TPS) et la taxe de vente harmonisée (TVH)) perçues pour le compte d’un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada auprès de la Section du commerce de détail. Cette estimation n’est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d’alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d’alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d’accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

**APPENDIX II****Trade Group Coverage****010 Supermarkets and Grocery Stores**

6011 Supermarkets  
6012 Grocery stores(except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

6013 Bakery products stores  
6014 Candy and nut stores  
6015 Fruit and vegetable stores  
6016 Meat markets  
6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

6031 Pharmacies  
6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

6141 Children's clothing stores  
6142 Fur goods stores  
6149 Other clothing stores, n.e.c.  
6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)  
6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)  
6213 Furniture refinishing and repair shops  
6221 Appliance, television, radio and stereo stores  
6222 Television, radio and stereo stores  
6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

6231 Floor covering stores  
6232 Drapery stores  
6239 Other household furnishings stores

**ANNEXE II****Couverture des groupes de commerce****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

6011 Supermarchés d'alimentation  
6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

6013 Boulangeries-pâtisseries  
6014 Confiseries et magasins de noix  
6015 Magasins de fruits et légumes  
6016 Marchés de viande  
6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

6031 Pharmacies  
6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

6141 Magasins de vêtements pour enfants  
6142 Magasins de fourrures  
6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.  
6151 Magasins de tissus et de filés

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)  
6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)  
6213 Ateliers de réparation de meubles  
6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques  
6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques  
6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

6231 Magasins de revêtements de sol  
6232 Magasins de tentures  
6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

<b>100</b>	<b>Motor and Recreational Vehicle Dealers</b>	<b>100</b>	<b>Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs</b>
6311	Automobile (new) dealers	6311	Concessionnaires d'automobiles neuves
6312	Automobile (used) dealers	6312	Concessionnaires d'automobiles d'occasion
6321	Motor home and travel trailer dealers	6321	Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
6322	Boats, outboard motors and boating accessories dealers	6322	Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
6323	Motorcycle and snowmobile dealers	6323	Marchands de motocyclettes et de motoneiges
6329	Other recreational vehicle dealers	6329	Autres marchands de véhicules de loisir
<b>110</b>	<b>Gasoline Service Stations</b>	<b>110</b>	<b>Stations-service</b>
6331	Gasoline service stations	6331	Stations-service
<b>120</b>	<b>Automotive Parts, Accessories and Services</b>	<b>120</b>	<b>Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services</b>
6341	Home and auto supply stores	6341	Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342	Tire, battery, parts and accessories stores	6342	Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351	Garages (general repairs)	6351	Garages (réparations générales)
6352	Paint and body repair shops	6352	Ateliers de peinture et de carrosserie
6353	Muffler replacement shops	6353	Ateliers de remplacement de silencieux
6354	Motor vehicle glass replacement shops	6354	Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
6355	Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355	Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
6359	Other motor vehicle repair shops	6359	Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391	Car washes	6391	Lave-autos
6399	Other motor vehicle services, n.e.c.	6399	Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
<b>130</b>	<b>General Merchandise Stores</b>	<b>130</b>	<b>Magasins de marchandises diverses</b>
6411	Department stores	6411	Magasins à rayons
6412	General stores	6412	Magasins généraux
6413	Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413	Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
<b>140</b>	<b>Other Semi-Durable Goods Stores</b>	<b>140</b>	<b>Autres magasins de produits semi-durables</b>
6511	Book and stationery stores	6511	Librairies et papeteries
6521	Florist shops	6521	Fleuristes
6522	Lawn and garden centres	6522	Centres de jardinage
6531	Hardware stores	6531	Quincailleries
6532	Paint, glass and wallpaper stores	6532	Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581	Toy and hobby stores	6581	Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582	Gift, novelty and souvenir stores	6582	Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
<b>150</b>	<b>Other Durable Goods Stores</b>	<b>150</b>	<b>Autres magasins de produits durables</b>
6541	Sporting goods stores	6541	Magasins d'articles de sport
6542	Bicycle shops	6542	Magasins de bicyclettes
6551	Musical instrument stores	6551	Magasins d'instruments de musique
6552	Record and tape stores	6552	Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561	Jewellery stores	6561	Bijouteries
6562	Watch and jewellery repair shops	6562	Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571	Camera and photographic supply stores	6571	Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

<b>160</b>	<b>Other Retail Stores</b>	<b>160</b>	<b>Autres magasins de vente au détail</b>
6021	Liquor stores	6021	Magasins de spiritueux
6022	Wine stores	6022	Magasins de vin
6023	Beer stores	6023	Magasins de bière
6591	Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591	Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592	Opticians' shops	6592	Opticiens
6593	Art galleries and artists' supply stores	6593	Galleries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594	Luggage and leather goods stores	6594	Magasins de bagages et de maroquinerie
6595	Monument and tombstone dealers	6595	Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596	Pet stores	6596	Magasins d'animaux de maison
6597	Coin and stamp dealers	6597	Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598	Mobile home dealers	6598	Marchands de maisons mobiles
6599	Other retail stores, n.e.c.	6599	Autres magasins de vente au détail, n.c.a.